



大会

第五十七届会议

Distr.: General
12 March 2003
Chinese
Original: English

正式记录

第五委员会

第 29 次会议简要记录

2002 年 12 月 3 日，星期二，下午 2 时 30 分在纽约总部举行

主席：夏尔马先生 (尼泊尔)

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目录

议程项目 112：2002-2003 两年期方案预算(续)

关于安全理事会处理中事项的概算

题为“提高妇女地位国际研究训练所未来的运作”的决议草案 A/C.3/57/L.16/Rev.1 所涉方案预算问题

题为“土著问题常设论坛”的决议草案 A/C.3/57/L.7 所涉方案预算问题

关于 2002-2003 两年期方案预算的第一份执行情况报告

在圣地亚哥拉丁美洲和加勒比经济委员会增建办公室设施(续)

基本建设总计划(续)

工作安排

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场 2 号 DC2-750 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

下午 2 时 40 分宣布开会

议程项目 112: 2002-2003 两年期方案预算(续)

1. **Pulido León 先生** (委内瑞拉) 代表 77 国集团加中国发言, 对关于列入会议议程的问题的报告提出方式表示遗憾。咨询委员会的相关报告仅仅是在当天上午提出, 因此大多数代表团没有足够时间审查这些报告。在对会员国如此重要的敏感问题上, 委员会不能继续以这种方式开展工作。因此 77 国集团加中国要求, 在咨询委员会的相关报告没有提前足够时间提交的问题上, 咨询委员会的审议应该推迟到一个较晚的日期。

2. **Alarcón 先生** (哥斯达黎加) 以里约集团的名义发言, 支持委内瑞拉代表以 77 国集团加中国的名义所作的发言。会议议程问题对里约集团成员国极为重要, 因此必须在各成员国有机会研究相关报告之后才能进行讨论。

3. **主席** 说, 委员会将在一个较晚的日期回头讨论议程上的问题。然而, 现在能够讨论这些问题的成员可以在本次会议上就这些问题发言。

关于安全理事会处理中事项的概算 (A/57/7/Add. 17; A/C.5/57/23)

4. **Halbwachs 先生** (主管方案规划、预算和帐务助理秘书长兼主计长) 介绍了秘书长关于安全理事会处理中事项的概算的报告 (A/C.5/57/23)。该报告的目的是为 2002-2003 年期间安全理事会根据各会员国的请求和 (或) 秘书长的建议已经采取或预期采取的各项行动的政治特派团延长提供经费。

5. 六个政治特派团的任务要进行到 2003 年底, 预计安理会将根据收到的报告和请求, 延长 12 个其他特派团的任务授权。报告的表 1 列出全部政治特派团的名单, 列明了各特派团的任务期限和结束日期。

6. 2002-2003 两年期是方案预算中规定可以在政治特派团的任务规定获得核准之前即可以划拨经费的第二个两年期。如果本组织依赖现行的程序安排, 这种特别为政治特派团划拨经费的颇无规则方式将在

两年期的所剩时间内持续下去, 因为现行安排有两个主要缺点。第一, 由于采用了在一年期间内不论什么时候有新任务便核准资源的做法, 本组织只有在两年期将近结束时才能够预料所需预算资源的可能金额。第二个缺点是, 在 2003 年将超出第 56/256 号决议规定的现行限度, 因此需要将此事提交大会; 如果大会暂时休会或不在开会期间, 就必须召开一届续会或特别会议。

7. 因此, 建议改进 2004 年政治特派团的经费筹措程序, 以便提高可预见性, 即依照维持和平行动的现行安排, 根据延长各任务期限的预期情况编列拨款。然而应该指出, 从政治特派团拨款支出的任何费用都必须严格根据安理会延长相关任务期限而定。这一方法也使会员国能够一次审查政治特派团所需资源的总数, 减少对逐案审议政治特派团概算的需要, 并使两年期所剩时间内政治特派团所需资源的总数具有更大的可预料性。

8. 表 2 的摘要列出现有批款、相关各期的估计支出以及截至 2003 年 12 月 31 日期间各特派团的所需资源总数。

9. 报告第二部分提出了安全理事会仍在处理中并且安理会要求秘书长在 2002-2003 两年期间为和平进程提供必要支持的各政治特派团的背景资料和所需资源。

10. 请大会核准表 2 所列各政治特派团截至 2003 年 12 月的预算, 并指出, 从批款中支出的任何费用都必须严格根据安全理事会延长各该特派团的任务期限而定。第 3 款、第 32 款以及收入第 1 款项下所需经费的批款将列入第一份执行情况报告, 以便根据秘书长报告第 95 段所载的各项提议获得核准后, 列入 2002-2003 两年期订正批款。

11. **姆塞莱先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 介绍了行政和预算问题咨询委员会 (行预咨委会) 的有关报告 (A/57/7/Add. 17), 并说, 目前的报告继续维持预算委员会前一份报告 (A/56/7/Add. 8) 中的趋势, 列出了一些意见和建议: 精简及改进特派团概算

的提出方式、为所需资源提出较全面的理由、改善了一些特派团的方案规划、改进了秘书处内部的协调和管理、并对执行情况和成果提供了更好的资料。

12. 报告附件一表明, 2002-2003 两年期间特派团和其它实体的总支出不会超过 2.012 亿美元, 略低于 2004-2005 两年期拟议方案预算大纲(A/57/85)中提出的 2.333 亿美元。咨询委员会不久将在其关于 2004-2005 两年期预算大纲报告中, 就特派团的预算编制问题提出报告。

13. 在考虑到未支配余额之后, 秘书长请求增加批款净额 6 900 万美元。咨询委员会在所仅有的短时间内进行详细审查之后, 建议增加批款 6 003.9 万美元。报告第 13、31 和 42 段简要说明了这一建议的依据。

14. 秘书长在报告(A/C.5/57/23)第 3 至 5 段中, 提议依照现有的维持和平行动, 根据延长各任务期限的预期而编列批款, 以便提高两年期所剩期间内政治特派团所需资源总数的可预见性。咨询委员会同意秘书长的提议, 但有一项谅解, 即这些有关支出都应视联合国主管立法机关所决定的有效任务授权而定。咨询委员会随时准备在非正式协商中提供进一步说明。

15. **Christiansen 先生**(丹麦)代表欧洲联盟、塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、立陶宛、马耳他、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚和土耳其各联系国、以及冰岛、列支敦士登和挪威发言说, 政治特派团是本组织对维持国际和平与安全的贡献中不可分割的一部分, 因此是联合国的一个核心活动。令人关切的是, 2002-2003 两年期政治特派团的总支出预计将超过 2 亿美元。然而, 欧洲联盟同意秘书长的看法, 即预料这类特派团的数目、性质和期限是有内在困难, 因此支持按秘书长的要求增批所需资源, 并按咨询委员会的建议调整。

16. 欧洲联盟注意到秘书长的提议, 即应该考虑采用其它方法为政治特派团提供经费。欧盟完全同意, 会员国在审查总所需资源方面需要改进, 并且政治特派团的支出需要有更大可预见性。然而与此同时, 欧盟认为这类特派团应该继续由经常预算提供经费。将政

治特派团的预算同其它预算分离并不能实现更好的成本控制以及对支出的监督和监测, 也不能更易于预计经费需要。尽管政治特派团的所需预算资源提交给第五委员会的方式的确可以改进, 但会员国也有责任确保这类特派团的资源得到有效利用。在安全理事会或大会通过任务规定时, 就应该对各任务密切推敲, 确保没有重叠, 如果可能并纳入一个明确的撤出战略。

17. **Achouri 女士**(突尼斯)说, 尽管突尼斯代表团充分认识到政治特派团在履行本组织维持国际和平与安全的重要性的责任方面的重要性, 但对这类特派团日益上涨的费用深为关切, 几乎所有特派团都是由安全理事会授权的。大会不能质疑安理会的授权, 因为安理会在合法权限内行使权力。然而, 由于经常预算不能继续负担所涉及的大笔支出, 这就成了一个严重问题。因此必须探索其它安排, 例如通过维持和平行动会费分摊比额表筹措经费等, 为政治特派团筹措经费。

题为“提高妇女地位国际研究训练所未来的运作”的决议草案 A/C.3/57/L.16/Rev.1 所涉方案预算问题 (A/57/7/Add.18; A/C.5/57/24)

题为“土著问题常设论坛”的决议草案 A/C.3/57/L.7 所涉方案预算问题 (A/57/7/Add.19; A/C.5/57/26)

18. **Sach 先生**(方案规划和预算司司长)介绍秘书长就决议草案 A/C.3/57/L.16/Rev.1 所涉方案预算问题提交的说明(A/C.5/57/24), 并说, 根据该决议草案, 大会将决定下列事项: 第一, 从联合国经常预算中拨款 50 万美元, 用于提高妇女地位国际研究训练所(提高妇女地位研训所)的 2003 年业务; 第二, 设立具体负责经费筹措的副所长员额; 第三, 在经济和社会事务部之内为提高妇女地位研训所设立一个联络单位; 第四, 请经济及社会理事会修正研训所章程, 以反映该所新的经费筹措安排。

19. 说明第 14 段解释说, 如果大会通过该决议草案, 将导致在预算第 9 款(经济和社会事务)项下分配 50 万美元。这笔经费可能从应急基金中支付, 这需要第五委员会在本届会议结束时审议收到的综合

说明时加以审议。另外还需提供共 1 309 500 美元的经费，这笔经费需由迄今尚没有着落的自愿捐款提供。

20. 他介绍秘书长就决议草案 A/C.3/57/L.7 所涉方案预算问题提交的说明(A/C.5/57/26)时说，根据该决议草案，大会将请秘书长在秘书处经济和社会事务部内指派一秘书处单位，协助该论坛执行任务；并授权在 2003 年 5 月 7 日至 9 日召开该论坛成员为期三天的届会前特别会议。说明第 18 段提出了拟议秘书处单位 2003 年所需资源概算。如果该秘书处单位拟议的所有六个员额都有人，预算分配款将为 624 400 美元。然而，如果在 2003 年日历年度仅仅任命了三个核心员额，其余员额由 2004-2005 两年期预算拨款任命，则预算分配款将减少到 382 000 美元。说明第 19 段和第 20 段详细介绍了为期三天的届会前特别会议的费用，包括在第 9 款(经济及社会事务)项下的 30 800 美元，以及第 2 款(大会事务和会议事务)项下的 98 000 美元。秘书处单位以及三天届会前特别会议的费用可以由应急基金支付。秘书长在全部所涉方案预算问题和订正概算的综合说明中，将必需就订正综合经费额提出建议，使其不超出现有余额。说明第 27 段解释说，2002-2003 两年期间执行决议草案的总费用将共 412 800 美元。

21. **姆塞莱先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）介绍了咨询委员会关于决议草案 A/C.3/57/L.16/Rev.1 所涉方案预算问题的报告(A/57/7/Add.18)，并提请委员会注意第 6 段，其中称需要在 2002-2003 两年期增列经费 50 万美元，可能从应急基金中支付，并注意报告第 7 段的增加 1 309 500 美元所需经费，将通过增加捐款支付。

22. 他介绍了咨询委员会关于决议草案 A/C.3/57/L.7 所涉方案预算问题的报告(A/57/7/Add.19)，并提请委员会注意报告第 5 段；咨询委员会在该段中建议核准 2002-2003 两年期论坛秘书处第一阶段所申请的三个员额，但又建议大会在审议秘书长 2004-2005 两年期方案概算时参考秘书长的建议，重新审议第二阶段需要任命的员额问题。第五委员会不妨通知大会，

如果通过该决议草案，就可能从应急基金中支出共 412 800 美元。

23. **Kennedy 先生**(美利坚合众国)说，上个月在第三委员会就这一问题进行表决时，美国代表团已经表明了对从经常预算中为提高妇女地位研训所提供经费问题的立场。他强调，提高妇女地位研训所章程第六条和第七条规定，该所的经费应该通过自愿捐款进行募集。2001 年，第五委员会讨论过提供特别补贴 65 万美元，以便使该所能够在募集这类捐款期间继续运作，美国代表团当时勉强同意，但有一项谅解，即此后该所不得再从经常预算中接受经费。然而，提高妇女地位研训所目前又在从同一来源要求经费。他敦促会员国认真考虑，该所的工作是否是能够增加本组织工作的价值的优先事项，以及根据该所的表现，是否有理由划拨应急基金所允许额的经常预算资源。

24. 他提请委员会注意大会第 34/401 号决定，其中指出，对提交第五委员会涉及经费问题的任何决议草案，应规定至迟 12 月 1 日的强制性期限。美国代表团很高兴审议在 12 月 1 日之前提交的涉及方案预算所涉问题的任何说明，并相信委员会将遵守这一规定，在 12 月 6 日之前结束工作。

25. **Yamazaki 先生**(日本)回顾说，日本政府和其他会员国政府一道在 2000 年从经常预算中提供了一笔 80 万美元的一次性补助金，并在 2001 年预留了 65 万美元，以便使提高妇女地位研训所有机会恢复活力。然而尽管提供了这一支持，内部监督事务厅(监督厅)最近关于提高妇女地位研训所的审计报告(A/56/907)揭露，该所的财务和人员管理存在严重缺陷，并明确指出，提高妇女地位研训所没有能够切实恢复活力。日本政府对审计报告中的调查结果严重关切。

26. 提高妇女地位研训所的章程规定，该所的活动将由自愿捐款提供经费。然而截至 2002 年 11 月，该所收到的自愿捐款仅仅为 93 707 美元。秘书长在关于决议草案 A/C.3/57/L.16/Rev.1 所涉方案预算问题的说明(A/C.5/57/24)中估计，该所还需要由尚没有着落的自愿捐款提供 1 309 500 美元，这样就产生了该所的生存能力问题。为此，日本代表团希望回顾大会

第 45/248 B 号决议，其中第 1 段重申，第五委员会是大会中负责行政和预算事务的适当主要委员会。因此，日本政府无法支持从应急基金中支出 2002-2003 两年期所需增加的 50 万美元的提议。

2002-2003 两年期方案预算执行情况第一次报告
(A/57/616)

27. Halbwachs 先生（主管方案规划、预算和帐务助理秘书长兼主计长）介绍 2002-2003 两年期方案预算第一次执行情况报告(A/57/616)说，其目的是指出由于通货膨胀和对原来批款时所用值的汇率变动等成本计算因素而作出的批款调整。订正后的概算为 29.144 亿美元，比 2002 年 6 月核可的批款增加 2.151 亿美元，比 2001 年 12 月核可的原来批款增加了 2.892 亿美元。详情见该报告第 5 段。大会第 56/254 A 号决议原来核可的批款后经第 56/274 B 号和 56/286 号决议增批了经费，使方案预算批款达 2 699 267 800 美元。订正总额为 2 914 407 800 美元，增加了 215 140 000 美元。

28. 意外及非常费用使所需经费增加了 12 872 300 美元。已承诺支付与维持和平与安全有关的支出(4 488 300 美元)(A/57/616, 第 9(a)段)，而行预咨委会也同意承付 8 086 400 美元(第 9(b)段)。支付国际法院的意外开支的支出共 329 300 美元(第 9(c)段)，而为了支付组织间措施的费用所作的承诺共 8 300 美元(第 9(d)段)。

29. 决策机关的各项决定导致所需经费增加了 88 969 900 美元，用于安全理事会决议成立的各政治特派团的直接费用、反恐委员会的会议事务费用以及大会第 56/254 D、56/266 和 56/272 号决议所造成的净开支(第 10 段)。关于安理会处理中的事项的概算的另一项报告(A/C.5/57/23)列出了预期其任务期限将延长到 2003 年的 19 个政治特派团到 2003 年 12 月的所需资源概算。为反恐委员会执行安全理事会第 1373(2001)号决议提供服务的支出及其对方案拟订的影响的评估见该报告第 12 至 19 段的解释。2002-2003 两年期所需资源总额估计数(第 18 段)是

根据该委员会 2002 年头 9 个月的实际工作量、2002 年尚余三个月预期的工作量、以及在这些数据的基础上对 2003 年工作量所作的推断而估计的。应当考虑到安全理事会对反恐委员会的结构和活动的审查结果——这项审查至迟必须在 2003 年 4 月 4 日完成。

30. 大会第 56/254 D、56/266 和 56/272 号决议所造成的净影响见该报告第 20 至 23 段说明。由于大会第 56/272 号决议决定减少付给联合国机构和附属机构成员的酬金，因此这方面减少了支出 55 200 美元，节省的资源依照大会第 56/254 D 号决议第 5 段移用于恢复给各常驻代表团的因特网服务。

31. 汇率变动导致所需资源增加 33 764 200 美元——见该报告表 1 和 3。汇率变动主要是美元对瑞士法郎和欧元的汇率变动。因通货膨胀而起的所需资源增加见该报告第 30 至 33 段以及表 1、2 和 4。

32. 因标准成本的调整而增加了 4 416 500 美元，见该报告第 34 至 36 段的解释。至于工作人员职位空缺方面，所需资源增加了 20 411 600 美元(第 37 至 40 段)。大会第 56/253 号决议决定了 2002-2003 年预算的各项计算所采用的平均出缺率；大会在该决议第 56 段中指出，如果实际出缺率低于预算编定的出缺率，则必要时在第一和(或)第二次执行情况报告提供额外资源。事实上，专业人员和一般事务人员职类实际出缺率低于预算所编定的出缺率。该报告依照惯例，考虑到国际公务员制度委员会关于薪酬净额的建议；增加的实际数额——估计为 26 676 800 美元——将视第五委员会对这些建议作出什么决定而定。

33. 各项收入数字的调整(第 56 段)考虑到收入第 2、3 款将由于主要是总部楼群在 2001 年 9 月 11 日事件之后几个月间减少活动而减少的收入。该报告附件四有详情说明。

34. 他想促请委员会注意其他几个问题：该报告附件六有关加强联合国楼群的安全措施所引起的批款与支出的详情——按工作地点开列。该报告第 45 至 48 段阐述了 2002-2003 两年期某些业务所需经费的预算

减少的影响。虽然后来为联合国审计委员会找到了更多的资源，但是仍然要找资源来应付海牙和平宫的一般业务费用（第 48 段）。该报告第 49 和 50 段是亚洲及太平洋经济社会委员会（亚太经社会），并说明 2002-2003 年资源的再分配。该报告第 51 段是西亚经济社会委员会（西亚经社会），说明围绕着几个重点目标的结构改革及其资源的再分配。

35. **姆塞莱先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）介绍行预咨委会关于 2002-2003 两年期方案预算执行情况的第一次报告 (A/57/7/Add. 16) 说，有鉴于经常预算采用按成果编制预算制度，行预咨委会认为现在该看看执行情况报告的格式可以怎样改变。行预咨委会将在审议 2004-2005 两年期拟议方案预算时一并审议这个问题。

36. 反恐委员会的总概算为 1 588 万美元，其中 1 114 万美元是会议事务费用，474 万美元是实务活动的费用 (A/57/7/Add. 17, 附件一)。安全理事会打算至迟 2003 年 4 月 4 日审查反恐委员会的结构和活动。虽然行预咨委会未曾建议作任何调整，反恐委员会 2003 年的所需经费估计数可能需要根据安全理事会的审查结果作修订。

37. 这个执行情况报告是根据行预咨委会关于通货膨胀和货币的建议编写的。不过，最后批款还是需要考虑到行预咨委会的报告第 19 段提出的考虑因素，以反映其关于派遣特派团的建议、第五委员会关于国际公务员制度委员会的报告的、行预咨委会在审查了关于订正概算和所涉方案预算问题的综合说明之后所作的建议。

38. **Buchanan 女士**（新西兰）并代表澳大利亚和加拿大发言，说新的任务对本组织提出了更多的要求，加上意外及非常费用，再碰上费用计算上的重大改变，这使会员国面临会费大增。

39. 执行情况报告所反映的财务及方案执行情况在按成果编制预算制度中是互相关联的。资源分配要根据成果和是否物有所值而决定。

40. 执行情况报告中的两个主要数字是整个预算期间总的预计支出和所需增列经费净额。在这方面，执行情况报告中的财务表还可以再清楚一点；例如，预计支出表（第 5 段）应当列出所有支出。事实上，尚待核可的一些项目列进去了，而其他的一些则略去了，如果所有项目都获得核可，实际的订正总数将为 29.29 亿美元。净增额应当用 2001 年 12 月议定的 26.25 亿美元为基数——会员国是用该数字来分摊会费。

41. 假如用不同的方式来表达这些数字，则会员国将能够很快地算出 2002-2003 年实际所需增列经费大约为 2.97 亿美元，而不是该报告所称的 2.08 亿美元——这会是下一年分摊会费的基础。当然，该数字没有包括基本建设总计划和应付 2000-2001 两年期超支的增加批款。

42. 新西兰、澳大利亚和加拿大三国代表团同意，报告中所提出的汇率变动是无法避免的，并接受对非员额支出进行通货膨胀调整的理由，接受为 2002 年实际出缺率增加 990 万美元的理由；不过，预测的 2003 年支出应当在第二次执行情况报告中提出。

43. 三国代表团十分支持土著问题常设论坛秘书处的员额要求。关于安全理事会处理中事项概算的报告 (A/C.5/57/23)，它们认为所需资源将由行预咨委会的报告确定。在这点上，它们很想知道监督职责是怎样执行的。

44. 改变向大会提出所需资源的方式，现在是时候了。成果预算的框架应当推广到所有活动，包括政治特派团和建设和平。所有特派团的预算提案都应当说明它们工作中的重要里程碑，以便据以衡量进度。

45. 有需要以更具战略性的方法来审议问题。这样，第 3 款下所有有关斡旋、预防性外交和建设和平的活动都应当一国一个文件地综合说明本组织要完成的工作、谁在负责这项工作、任务的种类以及费用多少。

46. **Christiansen 先生**（丹麦）代表欧洲联盟、保加利亚、塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、

拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚和土耳其等联系国以及列支敦士登和挪威说，他欣悉行预咨委会打算在审议 2004-2005 两年期拟议方案预算时考虑按成果编制预算的发展情况对执行情况报告进行适当的改动。

47. 欧洲联盟极感关切地注意到本两年期的预算急剧增加 2.08 亿美元以上——尽管它知道大部分的增加是由于秘书处无法控制的因素造成，例如汇率和通货膨胀变动，还有其他的费用如增加保安费用等，都是无法预知的。因此，欧洲联盟能够赞成秘书长在第一次执行情况报告中所提的建议。

48. 不过，他同意行预咨委会的意见，即秘书长应当提供更充分的理由来支持他的假定：反恐委员会的活动会维持在现有的水平。欧洲联盟预期大会和会议管理部继续提高效率；此种努力容许在现有资源内匀支一大部分额外的会议事务费。应给秘书长必要的承付款项的权力，以执行反恐委员会在本两年期中已计划的会议事务活动，而大会应当在第二次执行情况报告中就此事作出最后决定。

49. 他注意到关于出缺率的估计，赞同行预咨委会的意见，即对一些预算款中的高出缺率必须作解释。大会应当为 2003 年提供必要的承付款项权力，并在审议第二次执行情况报告中再审议此事。最后，他赞同行预咨委会的意见，即执行国际公务员制度委员会的决定和建议的实际所需资源只有在大会作了有关决定之后才能知道。

50. **Yamanaka 先生**（日本）说，关于为反恐委员会提供会议服务和支助服务及将两年期第二年的资源挪到第一年去用的决定，很难理解对反恐委员会提供服务的所需资源和 2002 年的会议事务能力之间的关系。他指出，现在已不可能在周末和晚上开会，方案和协调委员会已取消了其第四十二届第二期会议，还有会议文件也有延误，所有这些都提出了能力问题。日本代表团还质疑关于反恐委员会 2003 年工作量的假设是否正确。

51. 他问：有没有将应急基金 2001 年底余额 220 万美元与第一次执行情况报告(A/57/616, 第 6 段)所提到的 150 万美元之间的差数用于进行反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍行为世界会议的后续工作。

52. 第一次执行情况报告提到大会决定削减 2002-2003 年某些业务经费(A/57/616, 第 45 段)，并表示预算中许多款的经费会进一步削减。在这点上，他提议也许可以在征得行预咨委会的同意后，利用大会第 56/254 A 号决议第 2 段所规定调剂各款的可用经费的办法。日本代表团赞同行预咨委会关于第二次老龄问题世界大会新闻活动的开支的结论。他问第 23 款下其他支出增加 300 万美元的理由，并举出大会第 56/253 号决议第 133 至 136 段的规定。最后，第一次执行情况报告附件七内呈式信息的格式应当改善。

53. **Repasch 先生**（美利坚合众国）说，美利坚合众国代表团关切地注意到支出大增而生利活动的创收减少，有的还有实际亏蚀——例如联合国邮政管理处，那需要紧急加以注意。他赞同行预咨委会的看法，即邮政管理处的业务需要根本重新思考。

圣地亚哥拉丁美洲和加勒比经济委员会增建办公室设施（续） (A/57/7/Add. 8 和 A/57/467)

54. **主席**建议秘书处起草一个决定草案，委员会以此决定建议大会应注意到秘书长关于在圣地亚哥拉丁美洲和加勒比经济委员会增建办公室设施的报告(A/57/467)，并赞同行预咨委会的有关报告(A/57/7/Add. 8)第 7 段内的建议。

55. **就这样决定。**

基本建设总计划（续） (A/C. 5/57/L. 29)

56. **Tilemans 先生**（比利时）介绍关于基本建设总计划的决议草案 A/C. 5/57/L. 29，说他深信委员会会以协商一致方式予以通过。

57. **Pulido León 先生**（委内瑞拉）代表 77 国集团加中国说，虽然委内瑞拉代表团非常重视基本建设总

计划，但是他不想在所涉方案预算问题的所有决议草案都提交委员会审议之前对决议草案 A/C.5/57/L.29 采取行动。它不能同意在关于同样重要的其他问题的文件尚未在委员会提出之前优先处理一项决议草案。

58. **Silot Bravo 女士**（古巴）和 **Eljy 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）支持委内瑞拉代表代表 77 国集团加中国提出的要求。

59. **主席**说他假定委员会希望推迟对决议草案 A/C.5/57/L.29 采取行动。

60. **就这样决定。**

工作安排

61. **Pulido León 先生**（委内瑞拉）代表 77 国集团加中国说，对 2002 年 12 月 2 日星期一开始的一周的工作方案在前一天的下午才分发给各代表团感到遗憾。这样的工作方案没有给足够的时间来审议涉及方案预算问题的项目，也没有考虑到文件是否齐备。在这方面，他指出文件迟发的问题尚待好好地解决。

62. 他未能相信委员会能够在 2002 年 12 月 6 日星期五或之前对所有未决的决议草案采取行动——尤其是有几个问题还在行预咨委会中审议。可是主席团没有说明哪些项目有时间性，需要优先处理，哪些项目必要时可以推迟；还有，他不清楚委员会要怎样处理秘书长关于联合国训练研究所的报告(A/57/479)。主席团应提出一个更实际的工作方案，更好地反映会员国和委员会的需要，而不是努力在某个期限之前完成工作；应当把重点放在确保议程中的所有项目都得到适当的处理。

63. **Christiansen 先生**（丹麦）代表欧洲联盟及其联系国感谢主席领导委员会工作有方，并核可主席团提出的工作方案。他指出，丹麦代表团原来会准备好对决议草案 A/C.5/57/L.29 采取行动。

64. **Achouri 女士**（突尼斯）说，如设想延长委员会工作的时间一星期，则是比较谨慎的。不过，如果委员会确要在 2002 年 12 月 6 日星期五的期限前完成工

作，则主席团必须确保优先处理有时间性的那些项目；由个别代表团来决定那些项目优先处理是不能接受的。还有，主席团必须确保涉及方案预算问题的所有决议草案必须尽早提出，好让委员会同时对它们采取行动。最后，为了透明，要举行非正式磋商，必须确保通知所有代表团。

65. **Stoffer 先生**（美利坚合众国）表示赞赏主席领导有方。第五委员会是负责行政和预算问题的主要委员会，必须展现纪律，在议定的期限完成工作。美国代表团将与主席团建设性地合作，以达到这个目标。

66. **Silot Bravo 女士**（古巴）说，古巴代表团赞成委内瑞拉代表 77 国集团加中国所作的发言以及突尼斯代表的发言。古巴代表团特别要强调，委员会的工作必须透明。虽然她知道主席团在工作方案中尽力考虑到会员国所关切的事情，但是她担心委员会没有足够的时间对议程上的一些项目作出一致的、负责的决定。

67. **主席**说，虽然委员会取得了很大的进展，但是时间快用完了。他同意，假如委员会要在 2002 年 12 月 6 日星期五的期限前完成工作，则主席团必须将某些有时间性的项目列为优先。主席团成员目前正在就此事与各区域集团协商，以确保它们的决定反映了所有代表团的利益。至于秘书长关于联合国训练研究所的报告(A/57/479)，他接到通知说，第二委员会将尽早地就相关的实质性问题通过一项决议草案，然后将其转交第五委员会审议所涉方案预算问题。

68. 虽然主席团希望委员会在商定的期限前完成工作，但是它会按照会员国的意愿行事。在拟订工作方案时的主要关切是怎样充分利用可用的时间。当然，它愿意作出调整，以照顾到各方的关切。虽然主席团承认必须要有透明度，但是由于某些活动需要更改时间，所以它未能够更及时地向各代表团分发工作方案。在这点上，他请负责协调关于具体项目的非正式协商的代表确保将非正式协商会议通知所有代表团。

下午 4 时 55 分散会

